

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	<b>Komisija</b>	
2005/C 273/01	Euro maiņas kurss .....	1
2005/C 273/02	Euro maiņas kurss .....	2
2005/C 273/03	Euro maiņas kurss .....	3
2005/C 273/04	Euro maiņas kurss .....	4
2005/C 273/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3973 — CMA CGM/Delmas) <sup>(1)</sup> .....	5
2005/C 273/06	Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> .....	6
2005/C 273/07	Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> .....	7
2005/C 273/08	Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> .....	8
2005/C 273/09	Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> .....	9
2005/C 273/10	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3984 — Bain Fund Group/ FCI) <sup>(1)</sup> .....	10

## I

(Informācija)

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss<sup>(1)</sup>**  
**2005. gada 28. novembris**  
 (2005/C 273/01)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2041	SIT	Slovēnijas tolērs	239,50
JPY	Japānas jēna	140,76	SKK	Slovākijas krona	38,930
DKK	Dānijas krona	7,4640	TRY	Turcijas lira	1,6245
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67825	AUD	Austrālijas dolārs	1,6222
SEK	Zviedrijas krona	9,6148	CAD	Kanādas dolārs	1,4164
CHF	Šveices franks	1,5428	HKD	Hongkongas dolārs	9,3348
ISK	Islandes krona	71,98	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7351
NOK	Norvēģijas krona	7,8075	SGD	Singapūras dolārs	2,0425
BGN	Bulgārijas leva	1,9559	KRW	Dienvidkorejas vons	1 256,48
CYP	Kipras mārciņa	0,5737	ZAR	Dienvidāfrikas rands	7,9603
CZK	Čehijas krona	29,446	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,7341
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3928
HUF	Ungārijas forints	248,23	IDR	Indonēzijas rūpija	12 102,41
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,547
LVL	Latvijas lats	0,6965	PHP	Filipīnu peso	65,744
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,3830
PLN	Polijas zlots	3,9609	THB	Taizemes bats	49,163
RON	Rumānijas leja	3,6586			

(<sup>1</sup>) *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>**  
**2005. gada 31. oktobris**

(2005/C 273/02)

**1 euro =**

Valūta		Maiņas kurss	Valūta		Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2023	SIT	Slovēnijas tolērs	239,51
JPY	Japānas jēna	139,64	SKK	Slovākijas krona	39,038
DKK	Dānijas krona	7,4623	TRY	Turcijas lira	1,6224
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67665	AUD	Austrālijas dolārs	1,6037
SEK	Zviedrijas krona	9,5360	CAD	Kanādas dolārs	1,4161
CHF	Šveices franks	1,5455	HKD	Hongkongas dolārs	9,3207
ISK	Islandes krona	73,69	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7108
NOK	Norvēģijas krona	7,8060	SGD	Singapūras dolārs	2,0365
BGN	Bulgārijas leva	1,9562	KRW	Dienvidkorejas vons	1 250,63
CYP	Kipras mārciņa	0,5737	ZAR	Dienvidāfrikas rands	8,0695
CZK	Čehijas krona	29,595	CNY	Ķīnas juāņa renminbi	9,7200
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3800
HUF	Ungārijas forints	250,54	IDR	Indonēzijas rūpija	12 161,26
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,539
LVL	Latvijas lats	0,6963	PHP	Filipīnu peso	66,000
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,3200
PLN	Polijas zlots	3,9791	THB	Taizemes bats	49,038
RON	Rumānijas leja	3,6512			

<sup>(1)</sup> *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>**  
**2005. gada 1. novembris**  
(2005/C 273/03)

**1 euro =**

Valūta		Maiņas kurss	Valūta		Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2008	SIT	Slovēnijas tolērs	239,51
JPY	Japānas jēna	140,02	SKK	Slovākijas krona	39,042
DKK	Dānijas krona	7,4626	TRY	Turcijas lira	1,6258
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67900	AUD	Austrālijas dolārs	1,6090
SEK	Zviedrijas krona	9,5780	CAD	Kanādas dolārs	1,4201
CHF	Šveices franks	1,5466	HKD	Hongkongas dolārs	9,3087
ISK	Islandes krona	72,34	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7181
NOK	Norvēģijas krona	7,7825	SGD	Singapūras dolārs	2,0352
BGN	Bulgārijas leva	1,9559	KRW	Dienvidkorejas vons	1 252,25
CYP	Kipras mārciņa	0,5737	ZAR	Dienvidāfrikas rands	7,9817
CZK	Čehijas krona	29,648	CNY	Ķīnas juāņa renminbi	9,7097
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3788
HUF	Ungārijas forints	250,61	IDR	Indonēzijas rūpija	12 139,00
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,535
LVL	Latvijas lats	0,6963	PHP	Filipīnu peso	65,984
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,3270
PLN	Polijas zlots	3,9745	THB	Taizemes bats	48,975
RON	Rumānijas leja	3,6643			

<sup>(1)</sup> *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>**  
**2005. gada 2. novembris**

(2005/C 273/04)

**1 euro =**

Valūta		Maiņas kurss	Valūta		Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1992	SIT	Slovēnijas tolērs	239,50
JPY	Japānas jēna	140,26	SKK	Slovākijas krona	39,000
DKK	Dānijas krona	7,4635	TRY	Turcijas lira	1,6177
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67895	AUD	Austrālijas dolārs	1,6192
SEK	Zviedrijas krona	9,5973	CAD	Kanādas dolārs	1,4153
CHF	Šveices franks	1,5422	HKD	Hongkongas dolārs	9,2971
ISK	Islandes krona	71,67	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7329
NOK	Norvēģijas krona	7,7850	SGD	Singapūras dolārs	2,0348
BGN	Bulgārijas leva	1,9559	KRW	Dienvidkorejas vons	1 246,69
CYP	Kipras mārciņa	0,5737	ZAR	Dienvidāfrikas rands	8,0067
CZK	Čehijas krona	29,551	CNY	Ķīnas juāņa renminbi	9,6957
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3930
HUF	Ungārijas forints	250,39	IDR	Indonēzijas rūpija	12 063,95
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,528
LVL	Latvijas lats	0,6965	PHP	Filipīnu peso	65,620
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,3180
PLN	Polijas zlots	3,9690	THB	Taizemes bats	48,969
RON	Rumānijas leja	3,6559			

<sup>(1)</sup> *Datu avots: atsaucies maiņas kuru publicējusi ECB.*

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.3973 — CMA CGM/Delmas)**

(2005/C 273/05)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

1. 2005. gada 24. oktobris Komisija saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmums CMA CGM (Francija) iegūst Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu Delmas (Francija), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - uzņēmums CMA CGM: kravas pārvadāšanas pakalpojumi ar konteineru kuģiem, kravas pārvadāšanas pakalpojumi ar ro-ro kuģiem un stividora pakalpojumi;
  - uzņēmums Delmas: kravas pārvadāšanas pakalpojumi ar konteineru kuģiem un kravas pārvadāšanas pakalpojumi ar ro-ro kuģiem.
3. Iepriekšēja pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3973 — CMA CGM/Delmas uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
BE-1049 Bruxelles/Brussel.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**

(2005/C 273/06)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

AUSTRIJA

**Anulētās darbības licences**

*B kategorija: Darbības licences ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 5. panta 7. punkta a) apakšpunkta ierobežojumu*

Gaisa pārvadātāja nosaukums	Gaisa pārvadātāja adrese	Atļauts pārvadāt	Lēmums spēkā kopš
CITY-JET Luftfahrtgesellschaft m.b.H.	Rengasse 4 AT-1010 Wien	pasažieri, pasts, krava	16.9.2005

<sup>(1)</sup> OV L 240, 24.8.1992., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Paziņoti Eiropas Komisijai pirms 31.8.2005.

**Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**

(2005/C 273/07)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

DĀNIJA

**Piešķirtās darbības licences**

*A kategorija: Darbības licences bez Regulas (EEK) Nr. 2407/92 5. panta 7. punkta a) apakšpunkta ierobežojuma*

Gaisa pārvadātāja nosaukums	Gaisa pārvadātāja adrese	Atļauts pārvadāt	Lēmums spēkā kopš
Sterling Airlines A/S	Copenhagen Airport South DK-2791 Dragør	pasažieri, pasts, krava	13.9.2005

<sup>(1)</sup> OV L 240, 24.8.1992., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Paziņoti Eiropas Komisijai pirms 31.8.2005.



**Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**

(2005/C 273/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

SPĀNIJA

**Piešķirtās darbības licences**

*B kategorija: Darbības licences ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 5. panta 7. punkta a) apakšpunkta ierobežojumu*

Gaisa pārvadātāja nosaukums	Gaisa pārvadātāja adrese	Atļauts pārvadāt	Lēmums spēkā kopš
FLYLINK EXPRESS, S. A.	Po de la Castellana, 40 bis ES-28046 Madrid	pasažieri, pasts, krava	31.8.2005

<sup>(1)</sup> OV L 240, 24.8.1992., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Paziņoti Eiropas Komisijai pirms 31.8.2005.

**Dalībvalstu lēmumu par darbības licenču piešķiršanu vai anulēšanu publikācija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu 13. panta 4. punktu <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**

(2005/C 273/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

ĪRIJA

**Anulētās darbības licences**

*A kategorija: Darbības licences bez Regulas (EEK) Nr. 2407/92 5. panta 7. punkta a) apakšpunkta ierobežojuma*

Gaisa pārvadātāja nosaukums	Gaisa pārvadātāja adrese	Atļauts pārvadāt	Lēmums spēkā kopš
Jetmagic Limited	World Service HQ North Esk Business Park Dunkettle Cork	pasažieri, pasts, krava	18.2.2004
SkyNet Airlines Limited	SkyNet House Shannon Business Park Co. Clare	pasažieri, pasts, krava	11.6.2004
EU-JetOps Limited (T/A EUjet)	Debis AirFinance House Shannon Co. Clare	pasažieri, pasts, krava	9.8.2005

<sup>(1)</sup> OV L 240, 24.8.1992., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Paziņoti Eiropas Komisijai pirms 31.8.2005.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.3984 — Bain Fund Group/FCI)**

(2005/C 273/10)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

Komisija 2005. gada 25. oktobris nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
  - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M3984. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-